



## Michel JONIN

### MCF HDR

Aix Marseille Université  
Langues, littératures et  
civilisations romanes

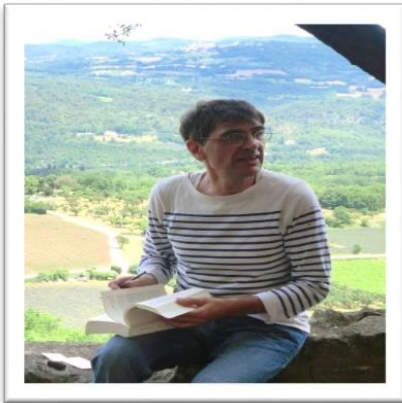
Section CNU : 14

Unité de recherche : CAER

Département : DEHLAM

École Doctorale 854 : Langues, Lettres et Arts

Fédération de Recherche : CRISIS



### Coordonnées

☎ : +33(0)6 40 11 58 78  
+33(0)4 90 09 93 16

✉ [michel.jonin@univ-amu.fr](mailto:michel.jonin@univ-amu.fr)

### Biographie

Après avoir passé les concours de l'enseignement secondaire (CAPES puis agrégation externe d'espagnol) et à l'issue d'une recherche doctorale consacrée aux *conversos* dans l'Espagne du XV<sup>ème</sup> siècle, j'ai été recruté comme MCF à Paris IV, puis à l'Université d'Aix-Marseille où j'exerce depuis 2003. Je suis membre élu du conseil du CAER de puis 2011.

En 2021, j'obtiens mon habilitation à diriger des recherches sur présentation d'un dossier intitulé « La société chrétienne et ses altérités religieuses. Espagne médiévale et moderne ».

Spécialiste du Moyen Âge et de la première modernité espagnols, ma réflexion, centrée sur les discours et les pratiques, en propose une approche relevant de l'histoire sociale et de l'histoire des représentations. Une histoire de l'altérité politico-religieuse péninsulaire étudiée d'un point de vue externe et interne : juifs, conversos, musulmans, mudéjares. J'ai plus récemment étendu mes recherches à la question de la mémoire hagiographique à travers la réécriture moderne de modèles de médiévaux de sainteté.

La diffusion de la culture scientifique constitue une autre de mes préoccupations. J'ai été ainsi co-auteur d'une traduction du *Libro de Buen Amor* de l'archiprêtre de Hita, une œuvre majeure de la littérature castillane médiévale. De même, je suis référent du CAER auprès de la cellule de *Culture Scientifique* d'AMU qui a pour objectif la diffusion des connaissances et des résultats de la recherche auprès du grand public.

## Domaines de recherche :

Histoire des pratiques et des représentations. Espagne. Moyen Âge et première Modernité

### Activités de recherche : Conférences / Communications / Séminaires / Culture scientifique

- – « Juifs et judéo-convers : conversion, hérésie et hérédité », communication donnée dans le cadre du séminaire du groupe d'*Anthropologie Scolastique* d'Alain Boureau sur *L'hérédité au Moyen Âge* (Centre de Recherches Historiques, UMR 8558), EHESS, juin 2003.
- – « Alfonso de Oropesa et la question des *conversos* », conférence donnée dans le cadre du séminaire d'Adeline Rucquoi, *Savoirs et pouvoirs dans la Péninsule ibérique au Moyen Âge*, EHESS, 2003.
- – « Les marranes en Espagne à la fin du Moyen âge et à l'Époque moderne », conférence donnée pour l'Association Culturelle *Horizontes del Sur*, Maison de la Région, Marseille, novembre 2005.
- – « Les juifs convertis face à l'Inquisition ». Conférence donnée sur l'invitation du *Centre Edmond FLEG* Marseille, novembre 2009.
- – « Réécritures médiévales de la légende de Grégoire de Tours : "De puero Judæo valde memorandum miraculum" », communication donnée dans le cadre du séminaire "Moyen Âge espagnol", dirigé par Bernard Darbord, Paris, *Colegio de España*, mars 2009.
- – « L'image du musulman dans l'Espagne médiévale chrétienne ». Conférence donnée sur l'invitation de l'Association Culturelle *Horizontes del Sur*, Bibliothèque Municipale de l'Alcazar (BMVR), Marseille, avril 2009.
- – « L'auto-récit de conversion d'Alfonso de Valladolid dans le Mostrador de Justicia », communication donnée dans le cadre du séminaire "Moyen Âge espagnol", dirigé par Bernard Darbord, Paris, *Colegio de España*, avril 2011.
- – « Abner de Burgos, le converti prophète », communication donnée dans le cadre du *Séminaire* de l'Équipe de Recherches SICMA (*Sociétés, Idéologies, Croyances au Moyen Âge*), dirigé par Claude Carozzi et Huguette Taviani-Carozzi, Aix-Marseille Université, mai 2010.
- – « La cruauté de guerre et ses significations dans les chroniques de la frontière médiévale tardive » communication donnée dans le cadre du séminaire "Moyen Âge espagnol", dirigé par Bernard Darbord, Paris, *Colegio de España*, avril 2012.
- – « Saintetés enfantines martyres des juifs au Moyen Âge », communication donnée dans le cadre du *Séminaire* de l'Équipe de Recherches SICMA (*Sociétés, Idéologies, Croyances au Moyen Âge*), dirigé par Claude Carozzi et Huguette Taviani-Carozzi, Aix-Marseille Université, juin 2012.
- – « Treguas y violencias en la frontera medieval », Universidad de Santander (UIS), Bucaramanga, Colombie, mars 2013.
- – « De l'imaginaire persécuteur du sacrilège à l'imaginaire du sacrifice : les légendes du "Niño Inocente de La Guardia" » : communication donnée dans le cadre du séminaire "Moyen Âge espagnol", dirigé par Bernard Darbord, Paris, *Colegio de España*, avril 2014.
- – « Medieval and modern Christian representations of biblical and post-biblical Judaism. The present and future stakes of a theological memory (Spain, 13th-17th centuries) », *Memory in Action*, Third international conference of College of Arts, Humanities and Social sciences, Lincoln University, Baltimore Pike, Saturday, March 28, 2015.
- – « Fables médiévales castillanes du XIV<sup>e</sup> ». Conférence donnée dans le cadre de la mission culture de AMU, Bibliothèque Municipale Méjanès, Aix en Provence, mars 2016.
- – « *De mudéjares a moriscos*. Itinéraires musulmans dans l'Espagne chrétienne », Conférence donnée sur l'invitation de l'Association Culturelle *Horizontes del Sur*, Bibliothèque Municipale de l'Alcazar (BMVR), Marseille, juin 2016.
- – « La mémoire créatrice des légendes du "santo Niño de la Guardia" », conférence donnée dans le cadre du séminaire "Moyen Âge espagnol", dirigé par Alexandra Oddo, Paris, *Colegio de España*, mars 2018.
- – « Les juifs en Espagne à la fin du Moyen Âge. La fin du contrat de coexistence », conférence donnée sur invitation de l'Institut inter-universitaire d'études et de culture juives d'Aix-Marseille Université (IECJ), Aix en Provence, novembre 2019.
- – « La Guardia. Un *locus sancti* sans corps saint », Communication donnée lors de Journée d'Études sur *Le murmure des morts*, organisée par Arnaud Brotons (IrAsia), en collaboration avec le CAER et l'IDEMEC, vendredi 22 novembre 2019.

- – « Itinéraires marranes (Espagne et Portugal) », conférence donnée sur invitation de l'Institut inter-universitaire d'études et de culture juives d'Aix-Marseille Université (IECJ), Aix en Provence, novembre 2020.
- Organisation d'animations CAER lors des *Nuit européenne des chercheurs* :
  - *La coexistence des trois religions dans l'Espagne médiévale*, septembre 2016.
  - *Le culte des reliques au Moyen Âge*, septembre 2017.
  - *Les conflits de mémoires politiques contemporaines* (Espagne et Amérique latine), septembre 2018.

## Thèse

Entre désir et rejet : Discours chrétiens sur le converso dans l'Espagne du XV<sup>e</sup> siècle.

Directeur : Jeanne Battesti-Pelegrin, Professeur.

Date : Janvier 1999. Lieu de soutenance : Université d'Aix-Marseille.

Composition du jury : Maurice Kriegel, Michèle Escamilla-Colin, Monique de Lope, Jeanne Battesti-Pelegrin

## HDR

Titre : « La société chrétienne et ses altérités religieuses. Espagne médiévale et moderne »

Garante : Alexandra Oddo, Professeur, Université Paris Nanterre

Date et lieu de soutenance : 10 décembre 2021. Université Paris Nanterre

Composition du jury : Hugo O. Bizzarri, Professeur (Président) ; Colette Gros-Collomp, Professeur ; Bernard Darbord, Professeur émérite, Jean-Pierre Jardin, Professeur, Alexandra Merle, Professeur, Alexandra Oddo, Professeur

## Responsabilités et mandats locaux et nationaux

### Mandats locaux

- Directeur du Département d'Études Hispaniques (2006-2008)
- Coordinateur d'échanges ERASMUS (2005-2017)
- Membre du Conseil de l'UFR ERLAOS (2008-2010)
- Directeur des Études hispaniques à l'Espace Yves Mathieu (2011 -2016)
- Membre CDD de la 14<sup>e</sup> section de AMU - comité de sélection pour un poste de MCF ( 2010 et 2018).
- Membre du Conseil du CAER (depuis 2011)
- Membre référent de la Commission Pédagogique chargée de Parcours Sup, des équivalences et de la réorientation (VES, VAE, Campus France, équivalences CPGE) pour le DEHLAM (Depuis 2011).
- Directeur des Études du LEA pour le parcours Espagnol (depuis 2020)
- Coresponsable du partenariat entre AMU et la Universidad Industrial de Santander (depuis 2013)

### Participations à des instances nationales

Membre du jury du CAPES externe d'espagnol en 2003 et de 2006-2009.

### Rayonnement

#### Diffusion du savoir

- Référent CAER auprès de la cellule Culture-Science de AMU. Coordination et Intervention au Souk des Sciences à Aix en Provence. Juin 2015 ;

#### Échanges internationaux

- Enseignant-chercheur invité à la Universidad Industrial de Santander (UIS), Bucaramanga, Colombia, par la UIS et le CUYNACO en 2013, de mars à juin 2013) dans le cadre du partenariat enseignement et recherche entre le CAER et le CUYNACO.

- Co-porteur de l'accord de partenariat pédagogique et scientifique entre AMU et la Universidad Industrial de Santander (UIS), et les équipes de recherche du CAER et du CUYNACO, Colombie (Bucaramanga) renouvelé en 2014.

#### Expertises

- « La construction de l'autorité politique dans les conseils de gouvernement de la république florentine (1494-1502) », *Studii de stiinta si cultura*, volumul VII, n° 3, septembre 2011, Vasile Goldis University Press, Arad, Romania
- « Contrebande et trafic de migrants : Enrique Serpa, Ernest Hemingway et Lino Novás Calvo dans les eaux troubles du roman noir », *Noir Caraïbe*, Actes de 2ème journée d'étude sur l'écriture policière dans la zone caribéenne, 22-23 octobre 2020, Aix-Marseille Université, Aix-en-Provence, *Cahiers d'Études Romanes*, n° 42, PUP, Aix-Marseille Université, 2021.

#### Responsabilités éditoriales

Direction de l'édition scientifique des CERs pour les deux numéros suivants :

- *Herméneutiques*, en collaboration avec Claire Vialet-Martinez, *Cahiers d'Études Romanes*, n° 26, Aix-Marseille Université, PUP, 2014, 351 pages.
- *Remémorations ibériques - Pratiques et usages du souvenir en Espagne (XIIIe-XXIe siècle)*, en collaboration avec Saramaya Pelletey, *Cahiers d'Études Romanes*, n° 39, Aix-Marseille Université, PUP, 2019, 252 pages.

Comité de lecture :

Membre permanent du Comité de lecture des Cahiers d'Études Romanes depuis 2013.

### Direction de mémoires de Master

Mémoires de masters en « Aire Culturelle Romane »

Mémoires de Master 1 :

- Marina Freschi : « Stratégie identitaires des *conversos*. Groupe d'appartenance et groupe de référence (Espagne XV<sup>e</sup> siècle) », juillet 2006
- Jennifer Pelucchini : « La imagen de los judíos en la crónicas castellanas del siglo XV », septembre 2006.
- María Flores Rodríguez : « Reflexiones jurídicas sobre el *nasciturus* en la legislación visigótica », septembre 2006.
- Cyrine ben Khelifa : « Symbolique et exemplarité animalistique en el *Calila e Dimna* », septembre 2007.
- Amal Bouaziz : « La « convivencia » andalusi dans le roman historique : *Le médecin de Cordoue* de Hubert Leporrier, juillet 2008.
- Ilham Laimouna : « La mémoire romanesque contemporaine de la conquête de l'Espagne. *Tariq y Musa* de Antonio Torremocha », septembre 2015.
- Julio Díaz Granados : « Cumbia : las mujeres en la música de gaita y tambores del caribe colombiano », juillet 2018.
- Aurélie Courtes : « Stratégies contemporaines de patrimonialisation de l'héritage juif et musulman andalou (1970-2018) », septembre 2019.
- Jean-Luis Dalex Sotomayor-Rivera : El charango. « Itinerario francés de un instrumento andino (1954-1995) », septembre 2020.

Mémoires de Master 2

- Arnaud de Souza : « Symbolique de l'espace et théophanie dans *Les soufis d'Andalousie* d'Ibn'Arabî, septembre 2011.
- Ilham Laimouna : « La colonisation des âmes. L'évangélisation des morisques et des Indiens d'après Hernando de Talavera et dans le Premier Concile Provincial du Mexique de 1555 », septembre 2016.
- Jean-Luis Dalex Sotomayor-Rivera : « La revendication de la « négritude » dans les chansons et les « décimas » de Nicomedes de Santa Cruz (1925 - 1992) », 26 septembre 2021 (à soutenir).

Mémoires de master 1 de traduction Master 1 « Traduction littéraire » :

- Flora Ribes : « Traduire le spanglish. *Yo-Yo Boing !* De la romancière portoricaine Gianni Braschi
- Mémoires de Master 1 « Traduction et interprétation. Traduction technique
- Marion Cattaneo : « Traduction d'un rapport d'activité du Ministère de l'Environnement péruvien », Juillet 2020.
- Andrea Colonna : « Traduction d'un document du gouvernement valencien : *Las empresas innovadoras de la Comunitat valenciana* », Juillet 2020.

### Publications

#### Direction d'ouvrages collectifs

- Co-direction de l'ouvrage *Herméneutiques*, en collaboration avec Claire Vialet-Martinez, *Cahiers d'Études Romanes*, n° 26, Aix-Marseille Université, PUP, 2014, 351 pages.
- Co-direction de l'ouvrage *Remémorations ibériques - Pratiques et usages du souvenir en Espagne (XIIIe-XXIe siècle)*, en collaboration avec Saramaya Pelletey, *Cahiers d'Études Romanes*, n° 39, Aix-Marseille Université, PUP, 2019, 252 pages

## Articles dans revues avec comité de lecture

### ARTICLES

- « La pureté au travail : représentations antijuives dans l'Inquisition espagnole naissante », *Inquisition d'Espagne*, A. Molinié, J-P Duviols (éd), Presses de l'Université de Paris Sorbonne, 2003, p.63-77.
- « Traces imaginées, traces de l'imaginaire : La légende hagiographique du "Sancto Innocente" de Rodrigo de Yepes », *Trace et Histoire, Tigre* 14, 2006, p. 133-145.
- « Quand le connétable fait la fête : remarques sur l'écritures du rite festif dans la chronique de Lucas de Iranzo », *Rites & rythmes urbains /1, Cahiers d'Études Romanes*, n°18, Monique de Lope (éd.), Aix-Marseille Université, PUP, 2008, p. 23-38.
- « De la pureté de foi vers la pureté de sang. Les ambiguïtés orthodoxes d'un plaidoyer proconverso », *L'hérédité entre Moyen Âge et Époque moderne. Perspectives historiques*. Études réunies par Maaike van der Lugt et Charles, Sismel, Edizione del Galuzzo, 2008, p. 83-102.
- « Réécriture et spiritualité médiévale : la légende du "juitel" (VI<sup>e</sup>- XIII<sup>e</sup>) », *Traces d'autrui et retours sur soi, La Réécriture 1. Le modèle et le métier, Cahiers d'Études Romanes*, n° 20, Perle Abbrugiati (éd.), Aix-Marseille Université, PUP, 2009, p. 77-102.
- « La fabrique médiatique du conflit entre Islam et Chrétienté. L'exemple de la *Chronique de Lucas de Iranzo* », *Studii de stiinta si cultura*, volumul VII, Nr. 3, septembre 2011, Vasile Goldis University Press, Arad- Romania, p. 31-41.
- « L'Ailleurs et l'Autre. Conflictualité de frontière dans la *Chronique de Lucas de Iranzo (1460-71)* », *L'Ailleurs Pratiques et Représentations, Cahiers d'Études Romanes*, n°23, Jacques Terrassa (éd), Centre Aixois d'Études Romanes, Aix-Marseille Université, 2011, p. 49-70.
- « Dans l'ombre du secret. Formes et enjeux d'un stéréotype antijuif dans quelques récits de l'Espagne du XVe siècle », B. Darbord, A. Delage (dir.), *Le Partage du Secret*, Armand Colin, 2013, p. 179-204.
- « Une violence symbolique. L'humiliation de guerre dans quelques récits médiévaux castillans de la frontière », *Herméneutiques*, Michel Jonin et Claire Vialet-Martinez, (éd.), Cahiers d'études romanes n° 26, Centre Aixois d'Études Romanes, Aix-Marseille Université, 2014, p. 83-118.
- « Otra violencia. Los actos guerreros simbólicos en el conflicto fronterizo. Castilla – medievo », *Revista UIS Humanidades*, n°2, 2014, p. 35-52. Version digitale : <http://revistas.uis.edu.co/index.php/revistahumanidades>
- « De la *Crudelitas* à la *Legenda*. La réécriture moderne du crime rituel de La Guardia », *Oser métamorphoser. La réécriture 8*, Perle Abbrugiati (éd.), *Cahiers d'Études Romanes*, n° 28, Aix-Marseille Université, PUP, 2015, p. 105-130.
- « Les juifs, au passé et au futur. Représentations chronologiques de l'Autre religieux dans quelques discours castillans (Moyen Âge et Modernité) », *Remémorations ibériques - Pratiques et usages du souvenir en Espagne (XIIIe-XXIe siècle)*, Michel Jonin & Saramaya Pelletay (éd.), *Cahiers d'Études Romanes*, n° 39, Aix-Marseille Université, 2019, PUP, p. 89-102.

### ACTES DE COLLOQUES

- « Transformations discursives et stratégies identitaires : le cas des Nouveaux Chrétiens d'Espagne », *Transformations discursives : formes, enjeux, champs d'action*, Actes du colloque international de l'EA 854, Université d'Aix-Marseille, 2-3-4 décembre 1999, *Cahiers d'Études Romanes* n°4, Monique de Lope (éd.), Université de Provence, PUP, 2000, p. 99-113.
- « Entre imperativo universalista y defensa de la singularidad comunitaria : la emergencia deI racismo teologico en un tratado pro-converso del siglo XVI », *El Antisemitismo en España a partir del edicto de expulsión (siglos XVI-XX)*, Actas del coloquio internacional, Constanza (Alemania), mayo 2000, Pere Joan i Tous y Heike Nottebaum (éd), Tübingen, Niemeyer, Romania Judaica, 2003, p. 107-124.
- « La mise en scène des images du sacré dans "El Niño Inocente" de Lope de Vega », *Image et Pouvoir*, Actes du IV<sup>e</sup> Congrès International du GRIMH, Lyon, 18-19-20 novembre 2004, Le GRIMH/LCE-Grimia, Université Lumière Lyon 2, 2006, p 141-150.
- « Mudéjares. La liberté du dominé (Espagne XII<sup>e</sup> -XV<sup>e</sup>) », *Liberté(s) dans le monde ibérique et ibéro-américain*, Actes du XXXVIII<sup>e</sup> Congrès International de la Société des Hispanistes Français de l'Enseignement Supérieur, Tours, 8-10 juin 2017, HispanismeS, n°12 *Société des hispanistes français de l'enseignement supérieur*, Janvier 2018, 15 pages. Revue en ligne : [https://www.hispanistes.fr/images/PDF/HispanismeS/Hispanismes\\_10/HispanismeS\\_10\\_article\\_1\\_JONIN\\_Michel.pdf](https://www.hispanistes.fr/images/PDF/HispanismeS/Hispanismes_10/HispanismeS_10_article_1_JONIN_Michel.pdf)

### Traductions

Arcipreste de Hita, *Livre de bon amour*, France Autesserre, Amal El Ganaoui, Michel Jonin, Monique de Lope (trad.), *Les Livres d'e- Spania*, 2015. URL : <https://books.openedition.org/esb/295>.

## Projets de recherches

### Individuels

- Publication du travail de recherche inédit de l'HDR : *Le martyr du saint Enfant de la Guardia. Une mémoire légendaire au travail – Espagne. XVe- XVIIIe siècles*

### Collectifs

- Dans le cadre de l'axe de recherche du CAER sur les pratiques de réécritures, organisation d'un colloque sur le thème : *Réécritures hagiographiques et hagiographisation de la réécritures dans le monde méditerranéen et latinoaméricain*